



Find tekster på nabosproget under dit besøg!

I denne opgave skal du samle tekster, der egner sig til undervisning i førstesprogsfaget i dit hjemland. Du skal holde øjnene åbne og registrere de tekster, du støder på eller opsøger under dit besøg, og du skal tage teksterne med hjem – enten fysisk eller ved at tage et billede/screenshot af teksten.

Husk, at teksten skal være gengivet i så god en kvalitet, at elever vil kunne arbejde med teksten, når du er hjemme igen.

Hvad kan en tekst være?

En tekst kan gøre brug af forskellige modaliteter, fx lyd, billede, sprog, og kan være både æstetiske tekster, fagtekster eller brugstekster.

Eksempler på tekster, man kan samle:

- brugsanvisninger
- menukort
- informationstavler
- gadekunst og graffiti
- kunstværk + medfølgende beskrivelse af kunstværket (fx på et museum)
- gadeskilte
- opslag på sociale medier fra lokale influencere/formidlere
- fødevareemballage (fx mælkekarton)
- reklamer
- sangtekster fra lokale kunstnere, I stifter bekendtskab med
- nyhedsartikler
- egenproducerede interview
- læremiddeltekster
- poesi
- film

Hvad får du ud af det?

- du får blik for, hvad en autentisk tekst til undervisningsbrug kan være,
- du får træning i at undersøge og vurdere sammenhængen mellem en teksts funktion, indhold og form,
- du får træning i at undersøge teksternes udfordringer og potentialer i en undervisningssammenhæng,
- du får træning i at koble undervisningsmål til brugen af en tekst (hvad skal eleverne lære med denne tekst?),
- du får træning i at analysere modaliteters betydningspotentiale og deres betydningsdannelse i samspil med hinanden.



Før besøget

Tænk over, hvilke tekster I vil kunne støde på i nabolandet, og hvordan I kan indsamle tekster. Læg en plan for, hvor, hvornår, hvordan og hvem der indsamler teksterne.

Under besøget

Når I støder på en tekst, så reflekter samtidig over tekstens funktion, indhold og form:

- Hvilken funktion har teksten? (hvad er tekstens formål)
- Hvem er afsenderen, og hvem er modtageren?
- I hvilken kontekst indgår teksten?
- Hvilket indhold formidler teksten, og passer det til tekstens formål?
- Hvordan er teksten udformet?
- Hvordan kan man se på tekstens form, at teksten har et bestemt formål, en bestemt afsender og en bestemt modtager?
- Hvilke sproglige valg er truffet i teksten for at indfri tekstens formål, fx i valg af genre, komposition, sætningsopbygning, ordvalg, stavning?
- Hvilke andre modaliteter er brugt i teksten, og hvordan bruges de bevidst?
- Hvordan spiller modaliteterne sammen til at indfri tekstens formål?

Teksten som læremiddel

Reflekter dernæst over, hvordan teksten kan bruges som læremiddel i en undervisningssituation:

- Hvorfor skal eleverne arbejde med teksten?
- Hvilke læringsmål kan man arbejde med ved brug af teksten i din undervisning?
- Hvad skal eleverne gøre med teksten, og hvilke aktiviteter ville du igangsætte i forbindelse med teksten?
- Hvordan vil du kunne evaluere, om eleverne lærer noget (og hvad de lærer) i de aktiviteter, du gennemfører i din undervisning i forbindelse med teksten?

Efter besøget

Når du er hjemme igen, samler du teksterne i en "tekstbank" og deler den med resten af dit hold. Du præsenterer tekstbanken, og præsenterer din undersøgelse af nogle af teksternes funktion, indhold og form + dine didaktiske refleksioner (se støtte til undersøgelse og refleksion ovenfor under afsnittet Under besøget). Hele holdet udvikler undervisningsaktiviteter og læringsmål til teksterne og fremlægger dem for hinanden.